

EC Declaration of Conformity

Hamm, 12 October 2023

Model: **Guardian Air** in combination with **Evolution Vision^{65F} Air** and **Evolution Vision^{65FM} Air**



Guardian Air
Part No. 86692



Evolution Vision^{65F} Air
Part No. 87438



Evolution Vision^{65FM} Air
Part No. 87440

(EN)	EC Declaration of Conformity.....	2	(NL)	EU-conformiteitsverklaring.....	24
(DE)	EU Konformitätserklärung	4	(PL)	Deklaracji zgodności UE.....	26
(ES)	Declaración UE de conformidad.....	6	(PT)	Declaração de conformidade UE	28
(FR)	Déclaration UE de Conformité	8	(RO)	Declarația de conformitate UE	30
(IT)	Dichiarazione di conformità UE.....	10	(SK)	EÚ vyhlásenie o zhode.....	32
(BG)	EC декларация за съответствие	12	(SL)	Izjave EU o skladnosti	34
(CS)	EU prohlášení o shodě.....	14	(FI)	EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus	36
(DA)	EU-overensstemmelseserklæring.....	16	(SV)	EU-försäkran om överensstämmelse	38
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ.....	18	(SR)	EU deklaracija o usaglašenosti	40
(HR)	EU izjava o skladnosti.....	20	(NO)	EU-samsvarserklæring.....	42
(HU)	EC Megfelelőségi nyilatkozat.....	22			

Signed for and on behalf of:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany



Bernhard Riegler
(Managing Director)
Date: 12 October 2023



Thorge Peters
(Managing Director)
Date: 12 October 2023

(EN) EC Declaration of Conformity

1. for our PPE – powered air-purifying respiratory **Guardian Air** (Art.-No.: 86692) in combination with
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Manufacturer: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4.

Product	Trade Name:	Guardian Air
	Class:	TH3 P R SL
	Model:	Guardian Air in combination with different Evolution Vision ^{65F} Air head tops
	Article No.:	86692 + 87438 / 87440
	Designation:	Powered filtering device incorporating a series of welding helmets and visors



Guardian Air
Part No. 86692



Evolution Vision^{65F} Air
Part No. 87438



Evolution Vision^{65FM} Air
Part No. 87440

5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

PPE Regulation 2016/425 – Annex II
General Product Safety Directive 2001/95/EC
6. Harmonized standards used: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008
PPE Category III

For the welding helmets: EN175B:1997 Welding helmet - shell
EN379:2003 + A1:2009 Auto-Darkening Filters (ADF)
EN166B:2001 Cover lenses
- 7a. The notified body OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identification number 1024, has carried out the EU type-examinations (Module D):

Test Report 1024/ZZ-035/2023 (valid until: 22/09/2028)	EU-Type Examination Certificates 1024/E-046/2023
---	--

- 7b. The notified body ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identification number 1883 has carried out the EU type-examinations (Module B):

Test Report

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(valid until: 12/2026)

EU-Type Examination Certificates

C3633.1VA (Welding helmet - shell)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Front cover lense)
C2370.2VA (Cover lenses)

8. For Category-III-PPE only: The PPE is subject to the conformity assessment procedure. Guardian Air is assessed on a conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) under surveillance of the notified body OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identification number 1024 annual audits are carried out at our manufacturing site.

Signed for and on behalf of:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signed on the first page)

(DE) EU Konformitätserklärung

1. für unsere PSA – Gebläseatemschutzsystem **Guardian Air** (Art.-Nr.: 86692) in Kombination mit:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Hersteller: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
4. Product Handelsname: Guardian Air
Klasse: TH3 P R SL
Model: Guardian Air in Kombination mit Evolution Vision^{65F} Air Schweißhelmen
Artikel-Nr.: 86692 + 87438 / 87440
Bezeichnung: Gebläseatemschutzsystem unter Einbindung einer Reihe von Schweißhelmen und Visieren



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
PSA Verordnung (EU) 2016/425 - Anhang II
Richtlinie 2001/95/EC für allgemeine Produktsicherheit
6. Verwendete einschlägig harmonisierte Normen: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Für die Schweißhelme: EN175B:1997 Helmschale
EN379:2003 + A1:2009 Abdunkelungskassette (AWF)
EN166B:2001 Vorsatzscheibe
- 7a. Die notifizierte Stelle OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic Kennnummer 1024, hat die EU-Baumusterprüfung (Module D) durchgeführt:

Testbericht 1024/ZZ-035/2023 (gültig bis: 22/09/2028)
EU-Baumusterprüfungszertifikat 1024/E-046/2023

- 7b. Die notifizierte Stelle ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Kennnummer 1883 hat die EU-Baumusterprüfung (Module B) durchgeführt:

Testbericht	EU-Baumusterprüfungszertifikat
1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22	C3633.1VA (Helmschale)
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22	C3595.1VA (AWF)
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22	C3603.1VA (Äußere Vorsatzscheibe)
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21	C2370.2VA (Innere Vorsatzscheiben)

(gültig bis: 12/2026)

8. Nur für Kategorie III PSA: Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren. Das Druckluftsystem Guardian Air wird anhand der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses (Model D) unter der Überwachung der notifizierte Stelle OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Kennnummer 1024 bewertet. Jährliche Audits werden an unserem Produktionsstandort durchgeführt.

Unterzeichnet für und im Namen von: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Unterschrift siehe erste Seite)

(ES) Declaración UE de conformidad

1. para nuestro EPI (Equipos de protección individual) – sistema respiratorio purificador de aire **Guardian Air** (Número de artículo: 86692) en combinación con
 - » **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
 - » **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Fabricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
4.

Producto	Marca comercial:	Guardian Air
	Clase:	TH3 P R SL
	Modelo:	Guardian Air en combinación con diferentes cabezales Evolution Vision ^{65F} Air
	Número de artículo:	86692 + 87438 / 87440
	Designación:	Dispositivo de filtrado que incorpora una serie de pantallas de soldadura y viseras



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable:

EPI Reglamento (UE) 2016/425 - Anexo II
Directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos
6. Normas armonizadas utilizadas: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Pantalla de soldadur: EN175B:1997 Pantalla de soldadur - carcasa
EN379:2003 + A1:2009 Filtro de oscurecimiento automático (AWF)
EN166B:2001 Cristal de protección
- 7a. El organismo notificado OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, número 1024, ha efectuado el examen UE de tipo (módulo D) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

Informe de ensayo 1024/ZZ-035/2023 (válidos hasta el 22/09/2028)	Certificado de examen UE de tipo 1024/E-046/2023
---	--

- 7b. El organismo notificado ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, número 1883 ha efectuado el examen UE de tipo (módulo B) y ha expedido el certificado de examen UE de tipo:

Informe de ensayo

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(válidos hasta el 12/2026)

Informe de ensayo

C3633.1VA (Pantalla de soldadur - carcasa)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Cristal de protección frontal)
C2370.2VA (Cristal de protección)

8. Solo para EPIs de categoría III: el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de conformidad, Guardian Air se evalúa según conformidad con el diseño según el aseguramiento de la calidad del proceso de producción Módulo D bajo vigilancia del organismo notificado OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, número de identificación 1024 auditorías anuales se llevan a cabo en nuestro lugar de fabricación.

Firmado por y en nombre de:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Firmado en la primera página)

(FR) Déclaration UE de Conformité

1. pour nos EPI (Équipements de protection individuelle) – Appareil filtrant à ventilation assistée **Guardian Air** (86692) utilisé en association avec :
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Fabricant :
voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
4. Produit
Nom commercial : Guardian Air
Classe: TH3 P R SL
Modèle : Guardian Air en combinaison avec différents casques de soudage Evolution Vision^{65F} Air
Numero dell'articolo : 86692 + 87438 / 87440
Désignation : Appareil filtrant à ventilation assistée comprenant une série de casques et de visières de soudage



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :
EPI Règlement (UE) 2016/425 - Annexe II
Directive 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits
6. Utilisé Normes harmonisées : EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Cagoule de soudage : EN175B:1997 Cagoule de soudage - Coque
EN379:2003 + A1:2009 Filtre à teinte variable automatique (AWF)
EN166B:2001 Visières
- 7a. Le cas échéant, l'organisme notifié OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, numéro d'identification 1024, a effectué l'examen UE de type (module D) et a établi l'attestation d'examen UE de type:

Rapport d'essai
1024/ZZ-035/2023
(valides jusqu'au 22/09/2028)

Attestation d'examen UE de type
1024/E-046/2023

- 7b. Le cas échéant, l'organisme notifié ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numéro d'identification 1883 a effectué l'examen UE de type (module B) et a établi l'attestation d'examen UE de type:

Rapport d'essai

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(valides jusqu'au 12/2026)

Attestation d'examen UE de type

C3633.1VA (Cagoule de soudage – Coque)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Visières extérieur)

C2370.2VA (Visières)

8. Pour les EPI de catégorie III uniquement : l'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité. La conformité de type Guardian Air est évaluée sur la base d'une assurance de la qualité du procédé de fabrication, module D, sous la surveillance de l'organisme notifié OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, numéro d'identification 1024, des audits étant réalisés sur une base annuelle sur notre site de fabrication.

Signé par et au nom de :

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signé sur la première page)

(IT) Dichiarazione di conformità UE

1. per DPI (Dispositivi di protezione individuale) – respiratore a purificazione d'aria alimentato a batteria (PAPR)
Guardian Air (Numero dell'articolo: 86692) combinato con:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440

2. Fabbricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

4. Prodotto Nome commerciale: Guardian Air
Classe: TH3 P R SL
Modello: Guardian Air in combinazione con diversi caschi per saldatura Evolution Vision^{65F} Air
Numero dell'articolo: 86692 + 87438 / 87440
Denominazione: Dispositivo di filtrazione alimentato a batteria che incorpora una serie di caschi e visiere per la saldatura



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

DPI Regolamento (UE) 2016/425 - Allegato II
Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti

6. Norme armonizzate applicate: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Maschera di saldatura: EN175B:1997 Maschera di saldatura - calotta
EN379:2003 + A1:2009 Filtro autoscurante (AWF)
EN166B:2001 Vetrino

- 7a. Ove applicabile, l'organismo notificato OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, numero di identificazione 1024, ha svolto l'esame UE del tipo (modulo D) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

Relazione di prova
1024/ZZ-035/2023
(validi fino al 22/09/2028)

Certificato di esame UE del tipo
1024/E-046/2023

- 7b. Ove applicabile, l'organismo notificato ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numero di identificazione 1883 ha svolto l'esame UE del tipo (modulo B) e ha rilasciato il certificato di esame UE del tipo:

Relazione di prova

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(validi fino al 12/2026)

Certificato di esame UE del tipo

C3633.1VA (Maschera di saldatura - calotta)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Vetrino frontale)
C2370.2VA (Vetrino)

8. Solo per i DPI di categoria III: I DPI sono sottoposti a un procedura di valutazione della conformità. La conformità di tipo dei Guardian Air è valutata sulla base di una garanzia di qualità del processo di produzione Modulo D sotto la sorveglianza dell'organismo notificato OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, numero di identificazione 1024 Gli audit sono eseguiti annualmente presso il nostro sito di produzione.

Firmato a nome e per conto di:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Firmato sulla prima pagina)

(BG) ЕС декларация за съответствие

1. За ЛПС (Лични предпазни средства) – респиратор **Guardian Air** (Артикулен Номер:: 86692) в комбинация с:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Производител: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Настоящата декларация за съответствие е издадена изцяло на отговорност на производителя.
4.

Продукт	Продукт	Guardian Air
Клас:		TH3 P R SL
Модел:		Guardian Air в комбинация с различни заваръчни шлемове Evolution Vision ^{65F} Air
Артикулен Номер:		86692 + 87438 / 87440
Обозначение:		Система респиратор с шлем, включваща серия от заваръчни шлемове и визьори



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:
ЛПС РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 - ПРИЛОЖЕНИЕ II
ДИРЕКТИВА 2001/95/ЕС относно общата безопасност на продуктите
6. Приложими хармонизирани стандарти:
EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Заваръчна маска:
EN175B:1997 Заваръчна маска - шлем
EN379:2003 + A1:2009 Автоматичен затъмняващ филтър
EN166B:2001 Предпазни слюди
- 7а. Когато е приложимо, нотифицираният орган OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, номер 1024, извърши ЕС изследване на типа (модул D) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа:

Доклад от изпитването 1024/ZZ-035/2023 (валидни до: 22/09/2028)	CE - Сертификат за изследване Тип 1024/E-046/2023
--	---

- 7b. Когато е приложимо, нотифицираният орган ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, номер 1883 извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа:

Доклад от изпитването

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(валидни до: 12/2026)

CE - Сертификат за изследване Тип

C3633.1VA (Заваръчна маска - шлем)

C3595.1VA (Автоматичен затъмняващ филтър)

C3603.1VA (външен Предпазни слюди)

C2370.2VA (Предпазни слюди)

8. Само за Категория -III-ЛПС: ЛПС са обект на процедура за оценка на съответствие. Guardian Air се оценява за съответствие на типа въз основа на осигуряване на качеството на производствения процес Модул D под наблюдение на нотифицирания орган OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, идентификационен номер 1024 извършват се годишни одити в наш производствен обект.

Подписано за и от името на:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Подписано на първа страница)

(CS) EU prohlášení o shodě

- pro naše OOP – napájené dýchací zařízení pro čištění vzduchu **Guardian Air** (Cikkszám: 86692) v kombinaci s:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
- Výrobce: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
- Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
- | | | |
|---------|-----------|--|
| Výrobek | Výrobek | Guardian Air |
| | Třída: | TH3 P R SL |
| | Model: | Guardian Air v kombinaci s různými svářečskými přilbami
Evolution Vision ^{65F} Air |
| | Cikkszám: | 86692 + 87438 / 87440 |
| | Určení: | Filtračně-ventilační jednotka který zahrnuje řadu svářečských přileb a kulek |

Guardian Air
86692

Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

- | | |
|-----|--|
| 5. | <p>Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:</p> <p>Oop rady (EU) 2016/425 - Příloha II</p> <p>Rady 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků</p> |
| 6. | <p>Použité harmonizované normy: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008</p>
<p>Svařovací helma:</p> <p>EN175B:1997 Svařovací helma – skořepina</p> <p>EN379:2003 + A1:2009 Filtr automatického zatemnění (AWF)</p> <p>EN166B:2001 Krycí skla</p> |
| 7a. | <p>Případně: oznámený subjekt OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikační číslo 1024, provedl EU přezkoušení typu (modul D) a vydal certifikát EU přezkoušení typu:</p> |

Protokol o zkoušce
1024/ZZ-035/2023
(platnosti do: 22/09/2028)

Certifikát EU přezkoušení typu
1024/E-046/2023

- 7b. Případně: oznámený subjekt ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikační číslo 1883 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu:

Protokol o zkoušce

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(platnosti do: 12/2026)

Certifikát EU přezkoušení typu

C3633.1VA (Svařovací helma – skořepina)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Vnější krycí skla)
C2370.2VA (Krycí skla)

8. Pouze pro kategorii III-OOP: OOP podléhají postupům posuzování shody, zařízení Guardian Air je posuzováno z hlediska shody s typem na základě zajištění kvality výrobního procesu Modul D pod dohledem notifikované osoby OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikační číslo 1024 v našem výrobním závodě jsou prováděny roční audity.

Podepsáno za a jménem:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Podepsáno na první straně)

(DA) EU-overensstemmelseserklæring

1. til vores PPE – motoriseret åndedrætsværn **Guardian Air** (Varenummer: 86692) i kombination med:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Fabrikantens: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes alene på fabrikantens ansvar.
4. Produkt Handelsnavn: Guardian Air
Klasse: TH3 P R SL
Model: Guardian Air i kombination med forskellige Evolution Vision^{65F} Air svejsehjelme
Varenummer: 86692 + 87438 / 87440
Beskrivelse: Motoriseret filterenhed der omfatter en række svejsehjelme og -visirer



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Genstanden for erklæringen, der er beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
Forordning (EU) 2016/425 - Bilag II
Rådets direktiv 2001/95/EF om produktsikkerhed i almindelighed
6. Anvendte harmoniserede standarder:
EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Svejsehjælm:
EN175B:1997 Svejsehjælm - skal
EN379:2003 + A1:2009 Automatisk nedblændende enhed (AWF)
EN166B:2001 Beskyttelsesglas
- 7a. Det bemyndigede organ OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikationsnummer 1024, har foretaget EU-typeafprøvning (modul D) og udstedt EU-typeafprøvningsattest:

Prøvningsrapport
1024/ZZ-035/2023
(gyldige indtil den: 22/09/2028)

EU-typeafprøvning
1024/E-046/2023

- 7b. Det bemyndigede organ ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikationsnummer 1883 har foretaget EU-typeafprøvning (modul B) og udstedt EU-typeafprøvningsattest:

Prøvningsrapport

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(gyldige indtil den: 12/2026)

EU-typeafprøvning

C3633.1VA (Svejsenhjælm - skal)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Udvendigt beskyttelsesglas)

C2370.2VA (Beskyttelsesglas)

8. Kun for kategori III-PPE: PPE er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren, Guardian Air vurderes ud fra en overensstemmelse med type baseret på kvalitetssikring af produktionsprocessen modul D under overvågning af det bemyndigede organ OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikationsnummer 1024 årlige revisioner udføres på vores produktionssted.

Underskrevet for og på vegne af:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Underskrevet på første side)

(EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

1. για ΜΑΠ – ηλεκτροκίνητη αναπνευστική συσκευή καθαρισμού αέρα **Guardian Air** (αριθμός προϊόντος: 86692) σε συνδυασμό με:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. κατασκευαστή: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
4. αριθμός Εμπορική ονομασία: Guardian Air
Κατηγορία TH3 P R SL
Μοντέλο: Guardian Air σε συνδυασμό με διάφορα κράνη συγκόλλησης
Evolution Vision^{65F} Air
Αριθμός προϊόντος: 86692 + 87438 / 87440
Χαρακτηρισμός: Ηλεκτροκίνητη συσκευή φίλτρου που ενσωματώνει μια σειρά από κράνη και προσωπίδες συγκόλλησης



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνο προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:
ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - Παράρτημα II
ΟΔΗΓΙΑ 2001/95/ΕΚ για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
6. Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Κράνος συγκολλητή: EN175B:1997 Κράνος συγκολλητή - κέλυφος
EN379:2003 + A1:2009 Φίλτρο αυτόματης συσκότισης (AWF)
EN166B:2001 Κάλυμμα φακών
- 7α. ο κοινοποιημένος οργανισμός OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, αριθμός ταυτοποίησης 1024, διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα D) και χορήγησε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

Έκθεση δοκιμών 1024/ZZ-035/2023
(ισχύουν έως τις 22/09/2028)
Εξέταση τύπου ΕΕ 1024/E-046/2023

- 7b. ο κοινοποιημένος οργανισμός ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, αριθμός ταυτοποίησης 1883 διενήργησε την εξέταση τύπου ΕΕ (Ενότητα Β) και χορήγησε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:

Έκθεση δοκιμών

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(ισχύουν έως τις 12/2026)

Εξέταση τύπου ΕΕ

C3633.1VA (Κράνος συγκολλητή - κέλυφος)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Εξωτερικό κάλυμμα φακών)
C2370.2VA (Κάλυμμα φακών)

8. Μόνο για ΜΑΠ της κατηγορίας III: Το ΜΑΠ υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης. Guardian Air αξιολογείται ως προς τη συμμόρφωση τύπου με βάση τη διασφάλιση ποιότητας της διαδικασίας παραγωγής, ενότητα D υπό την επίβλεψη του κοινοποιημένου φορέα OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, αριθμός ταυτοποίησης 1024 ετήσιοι έλεγχοι διεξάγονται στη μονάδα παραγωγής της εταιρείας μας.

Υπογραφή για και εξ ονόματος:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Υπογράφεται στην πρώτη σελίδα)

(HR) EU izjava o sukladnosti

1. za naš OZO – električni respiratorni pročišćivač zraka **Guardian Air** (Broj proizvoda: 86692) u kombinaciji s:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** - 87440
2. Proizvođača: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača.
4. Proizvod Trgovački naziv: Guardian Air
Razred: TH3 P R SL
Model: Guardian Air u kombinaciji s različitim
Evolution Vision^{65F} Air šlemovima za zavarivanje
Broj proizvoda: 86692 + 87438 / 87440
Namjena: Električni uređaj za filtriranje koji uključuje niz zavarivačkih kaciga i vizira



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:
OZO Uredba (EU) 2016/425 - Prilog II
Direktiva 2001/95/EZ o općoj sigurnosti proizvoda
6. Alkalmazott harmonizált szabványok: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Kaciga za zavarivanje: EN175B:1997 Kaciga za zavarivanje - okvir
EN379:2003 + A1:2009 Filtar s automatskim zatamnjenjem (AWF)
EN166B:2001 Pokrovni viziri
- 7a. Prema potrebi, prijavljeno tijelo OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikacijski broj 1024, obavilo je EU ispitivanje tipa (modul D) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

Izvešće o ispitivanju
1024/ZZ-035/2023
(Vrijedi do: 22/09/2028)

Potvrda o EU ispitivanju tipa
1024/E-046/2023

- 7b. Prema potrebi, prijavljeno tijelo ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacijski broj 1883 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa:

Izvešće o ispitivanju

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Vrijedi do: 12/2026)

Potvrda o EU ispitivanju tipa

C3633.1VA (Kaciga za zavarivanje - okvir)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Pokrovni vanjske viziri)

C2370.2VA (Pokrovni viziri)

8. Samo osobna zaštitna oprema kategorije III: Osobna zaštitna oprema podliježe postupku procjene usklađenosti Guardian Air se procjenjuje na temelju sukladnosti s tipom na temelju osiguranja kvalitete Modula D proizvodnog procesa pod nadzorom ovlaštenog tijela OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikacijski broj 1024 godišnji nadzor obavlja se u našim proizvodnim pogonima.

Potpisano za i u ime:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH

Hafenstraße 21

59067 Hamm, Germany

(Potpis na prvoj stranici)

(HU) EC Megfelelőségi nyilatkozat

1. az egyéni védőeszközünk számára (PPE) – szűrős motoros legbefúvó készülék **Guardian Air** (Termék szám: 86692) a következőkkel kombinálva:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Gyártó: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.
4.

Termék	Kereskedelmi név:	Guardian Air
	Osztály:	TH3 P R SL
	Model:	Guardian Air különböző Evolution Vision ^{65F} Air hegesztősisakokkal kombinálva
	Termék szám:	86692 + 87438 / 87440
	Megnevezés:	Motoros hajtású szűrő levegős légzésvédelmi rendszer amely egy sor hegesztősisakot és szemellenzőt tartalmaz



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:
Tanács (EU) 2016/425 rendelete – II. melléklet
Tanács 2001/95/EK Irármelye az általános termékbiztonságról
6. Harmonizált jogszabályok: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

A hegesztőpajzsra: EN175B:1997 Hegesztőpajzs - burkolat
EN379:2003 + A1:2009 angol: Auto-Darkening Filter (AWF)
EN166B:2001 Fedő lencse
- 7a. A felhatalmazott OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, iaország tanúsító szervezet (azonosító szám 1024) végezte el az EU Típusvizsgálati tanúsítvány vizsgálatokat (Modul D):

Teszt Riport 1024/ZZ-035/2023 (lg érvényes: 22/09/2028)	EU – Típusvizsgálat tanúsítvány 1024/E-046/2023
--	---

- 7b. A felhatalmazott ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen tanúsító szervezet (azonosító szám 1883) végezte el az EU Típusvizsgálati tanúsítvány vizsgálatokat (Modul B):

Teszt Riport

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(lg érvényes: 12/2026)

EU – Típusvizsgálat tanúsítvány

C3633.1VA (Hegesztőpajzs - burkolat)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Külső fedő lencse)
C2370.2VA (Fedő lencse)

8. Kizárólag a III. kategóriába tartozó egyéni védőeszközök esetében:
Az egyéni védőeszközökre a megfelelőségi értékelési eljárás vonatkozik. Guardian Air típusmegfelelőségi értékeléssel rendelkezik a gyártási folyamat minőségbiztosítása alapján. Az OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE felhatalmazott szervezet jóváhagyása alapján (azonosítási szám 1024) (Modul D.) éves ellenőrzéseket végeznek a gyártóhelyen.

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Aláírva az első oldalon)

(NL) EU-conformiteitsverklaring

1. voor onze PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) – ventilatiesysteem **Guardian Air** (Productnummer: 86692) in combinatie met:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Fabrikant: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.
4. Product Handelsnaam: Guardian Air
 Klasse: TH3 P R SL
 Modell: Guardian Air in combinatie met verschillende Evolution Vision^{65F} Air
 lashelmen
 Productnummer: 86692 + 87438 / 87440
 Aanwijzing: Overdruksysteem bestaande uit een reeks lashelmen en vizieren



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is conform met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
Verordening (EU) 2016/425 - Bijlage II
Richtlijn 2001/95/EG inzake algemene productveiligheid
6. Gebruikte geharmoniseerde normen: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Voor de lashelm: EN175B:1997 Lashelm - schaal
 EN379:2003 + A1:2009 Automatische lascassette (AWF)
 EN166B:2001 Beschermglas
- 7a. De aangemelde instantie OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identificatienummer 1024, heeft het EU-typeonderzoek (module D) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek:

Testrapport
1024/ZZ-035/2023
(Geldig tot 22/09/2028)

EU-type-onderzoek
1024/E-046/2023

- 7b. De aangemelde instantie ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identificatienummer 1883 heeft het EU-typeonderzoek (module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek

Testrapport

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Geldig tot 12/2026)

EU-type-onderzoek

C3633.1VA (Lashelm - schaal)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Extern beschermglas)

C2370.2VA (Beschermglas)

8. Alleen voor categorie-III-PPE: De PPE is voorbehouden aan de conformiteitsbeoordelings procedure van de Guardian Air welke beoordeeld wordt op type conformiteit op basis van kwaliteitgarantie van het productieproces module D onder toezicht van een notified body OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identificatienummer 1024 Jaarlijkse audits worden bij de productieplant doorgevoerd.

Ondertekend voor en namens:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH

Hafenstraße 21

59067 Hamm, Germany

(Ondertekend op de eerste pagina)

(PL) Deklaracji zgodności UE

1. do naszych ŚOI (Sprzęt ochrony osobistej) – wspomagane urządzenie filtrujące powietrze **Guardian Air** (Numer produktu: 86692) w połączeniu z:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440

2. Producenta: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

3. Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.

- | | | |
|-------------|-----------------|---|
| 4. Produktu | Nazwa handlowa: | Guardian Air |
| | TH3 P R SL | TH3 P R SL |
| | Model: | Guardian Air w połączeniu z różnymi przyłbicami spawalniczymi Evolution Vision ^{65F} Air |
| | Numer produktu: | 86692 + 87438 / 87440 |
| | Opis: | Wspomagane urządzenie filtrujące zawierający szereg hełmów i przyłbic spawalniczych |



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Rady (UE) 2016/425 - załącznik II
Dyrektywa 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
6. Zastosowane normy zharmonizowane: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008
- Przyłbica spawalnicza: EN175B:1997 Przyłbica spawalnicza – korpus
EN379:2003 + A1:2009 Filtr samościemniający (AWF)
EN166B:2001 Szybki ochronne
- 7a. Jednostka notyfikowana OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024, przeprowadziła badanie typu UE (moduł D) i wydała certyfikat badania typu UE:

Sprawozdanie z badań
1024/ZZ-035/2023
(Ważne do: 22/09/2028)

Badanie typu UE
1024/E-046/2023

- 7b. Jednostka notyfikowana ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, numer identyfikacyjny 1883 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE:

Sprawozdanie z badań

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Ważne do: 12/2026)

Badanie typu UE

C3633.1VA (Przyłbica spawalnicza – korpus)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Szybki ochronne)

C2370.2VA (Zewnętrzny szybki ochronne)

8. Dotyczy tylko ŚOI kategorii III: ŚOI podlegają procedurze oceny zgodności. Guardian Air podlega ocenie na zgodność z typem na podstawie zapewnienia jakości procesu produkcyjnego. Moduł D pod nadzorem jednostki notyfikowanej OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, numer identyfikacyjny 1024 przeprowadzane są coroczne audyty w naszym zakładzie produkcyjnym.

Podpisano w imieniu:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Podpisano na pierwszej stronie)

(PT) Declaração de conformidade UE

1. para os nossos produtos EPI – respiratório purificador de ar elétrico **Guardian Air** (Número de produto: 86692) em combinação com:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Fabricante: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
4. Produto Nome comercial: Guardian Air
Classe: TH3 P R SL
Modelo: Guardian Air em combinação com diferentes capacetes de soldadura Evolution Vision^{65F} Air
Número de produto: 86692 + 87438 / 87440
Designação: Dispositivo de filtragem elétrico incorporando uma série de capacetes de soldadura e viseiras



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com a legislação da União de harmonização aplicável:
Regulamento (UE) 2016/425 - Anexo II
Diretiva 2001/95/CE relativa à segurança geral dos produtos
6. Normas harmonizadas aplicadas: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Capacete de soldadura: EN175B:1997 Capacete de soldadura - casco
EN379:2003 + A1:2009 Filtro de escurecimento automático (AWF)
EN166B:2001 Lentes frontais
- 7a. Se aplicável, o organismo notificado OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, número de identificação 1024, efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo:

Relatório de ensaio 1024/ZZ-035/2023 (Válido até: 22/09/2028)	Exame UE de tipo 1024/E-046/2023
--	--

- 7b. Se aplicável, o organismo notificado ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, número de identificação 1883 efetuou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo:

Relatório de ensaio

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Válido até: 12/2026)

Exame UE de tipo

C3633.1VA (Capacete de soldadura - casco)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Lentes frontais)

C2370.2VA (Lentes)

8. Apenas para EPI da Categoria III: O EPI está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade e a Guardian Air é avaliada em termos de conformidade relativamente à garantia de qualidade de acordo o tipo do processo de produção do Módulo D sob vigilância pelo organismo notificado OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, número de identificação 1024 são efetuadas auditorias anuais na nossa unidade de fabrico.

Assinado por e em nome de:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH

Hafenstraße 21

59067 Hamm, Germany

(Assinado na primeira página)

(RO) Declarația de conformitate UE

1. pentru EIP – aparat de respirat autonom, cu presiune pozitivă **Guardian Air** (Número de produto: 86692) în combinație cu:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Producătorului: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.
4. Produsului Denumire comercială: Guardian Air
Clasă: TH3 P R SL
Modelo: Guardian Air în combinație cu diferite căști de sudură
Evolution Vision^{65F} Air
Número de produto: 86692 + 87438 / 87440
Designação: Dispozitiv de filtrare mecanizat care încorporează o serie de căști și viziere de sudură



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:
Regulamentul (UE) 2016/425 - Anexa II
Directiva 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor
6. Standard armonizate folosite: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Mască de sudură: EN175B:1997 Mască de sudură - cască
EN379:2003 + A1:2009 Filtru cu opacizare automată (AWF)
EN166B:2001 Lentile exterioare
- 7a. Organismul notificat OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, număr de identificare 1024, a efectuat examinarea UE de tip (modulul D) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip:

Raportul de testare
1024/ZZ-035/2023
(Valabil până la: 22/09/2028)

Certificatul de examinare UE de tip
1024/E-046/2023

- 7b. Organismul notificat ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, număr de identificare 1883 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip:

Raportul de testare

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Valabil până la: 12/2026)

Certificatul de examinare UE de tip

C3633.1VA (Mască de sudură - cască)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Lentile exterioare)

C2370.2VA (Lentile)

8. Doar pentru EIP de categoria III: EIP este suspus procedurii de evaluare a conformității Guardian Air este evaluat în funcție de conformitatea față de tip, pe baza Modulului D de asigurare a calității procesului de producție, sub supravegherea organismului notificat OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, număr de identificare 1024 Verificări anuale au loc în unitatea noastră de producție.

Semnat pentru și în numele:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH

Hafenstraße 21

59067 Hamm, Germany

(Semnat pe prima pagină)

(SK) EÚ vyhlásenie o zhode

1. pre naše OOP – napájaný respirátor s filtráciou vzduchu **Guardian Air** (Číslo článku: 86692) v kombinácii s:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Výrobca: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
4. Výrobku Obchodný názov: Guardian Air
Trieda: TH3 P R SL
Model: Guardian Air v kombinácii s rôznymi zväracími prilbami
Evolution Vision^{65F} Air
Číslo článku: 86692 + 87438 / 87440
Označenie: Napájané filtračné zariadenie ktorý obsahuje sériu zväračských prilieb a štítov



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:
Rady (EÚ) 2016/425 - príloha II
Smernica 2001/95/ES o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
6. Použité harmonizované normy: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Zväračská kukla: EN175B:1997 Zväračská kukla – škrupina
EN379:2003 + A1:2009 Automatický stmavujúci filter (AWF)
EN166B:2001 Krycie sklá
- 7a. Notifikovaná osoba OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikačné číslo 1024, vykonala EÚ skúšku typu (modul D) a vydala certifikát EÚ skúšky typu:

Správa o skúške
1024/ZZ-035/2023
(Platné do: 22/09/2028)

EÚ skúška typu
1024/E-046/2023

- 7b. Notifikovaná osoba ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen identifikačné číslo 1883 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu:

Správa o skúške

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Platné do: 12/2026)

EÚ skúška typu

C3633.1VA (Zváračská kukla – škrupina)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Vonkajšie rycie sklá)

C2370.2VA (Krycie sklá)

8. Len pre OOP kategórie III: OOP podliehajú procesu posudzovania zhody. Guardian Air sa posudzuje z hľadiska typovej zhody na základe zabezpečenia kvality výrobného procesu, modul D pod dohľadom notifikovaného orgánu OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikačné číslo 1024 Ročné audity sa vykonávajú v našom výrobnom závode.

Podpísané za a v mene:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH

Hafenstraße 21

59067 Hamm, Germany

(podpísané na prvej strane)

(SL) Izjave EU o skladnosti

1. za naš izdelek Osebna varovalna oprema (angl. personal protective equipment, PPE) – respirator z dovodom očiščenega zraka (angl. powered air purifying respirator, PAPR) **Guardian Air** (Številka članka: 86692) v kombinaciji s/z:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Proizvajalec: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.
4. Proizvod Proizvod Guardian Air
Razred: TH3 P R SL
Model: Guardian Air v kombinaciji z različnimi varilnimi čeladami
Evolution Vision^{65F} Air
Številka članka: 86692 + 87438 / 87440
Oznaka: Akumulatorska filtrirna naprava ki vključuje vrsto varilnih čelad in vizirjev



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno harmonizacijsko zakonodajo Unije:
[PPE] Uredba (EU) 2016/425 - Priloga II
Direktiva 2001/95/ES o splošni varnosti proizvodov
6. Uporabljeni usklajeni standardi: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Varilna čelada: EN175B:1997 Varilna čelada – školjka
EN379:2003 + A1:2009 Samozatemnitveni filter
(angl. Auto-Darkening Filter, AWF)
EN166B:2001 Zaščitne leče
- 7a. Priglašeni organ OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikacijska številka 1024, je izvedel EU-pregled tipa (modul D) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

Poročilo o preskusu
1024/ZZ-035/2023
(Velja do: 22/09/2028)

Certifikat o EU-pregledu tipa
1024/E-046/2023

- 7b. Priglašeni organ ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacijska številka 1883 je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa:

Poročilo o preskusu

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(Velja do: 12/2026)

Certifikat o EU-pregledu tipa

C3633.1VA (Varilna čelada – školjka)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Zunanje zaščitne leče)
C2370.2VA (Zaščitne leče)

8. Samo za OVO kategorije III: Ta osebna varovalna oprema (OVO) je predmet postopka ugotavljanja skladnosti za sisteme Guardian Air glede na tip, ki temelji na zagotavljanju kakovosti proizvodnega procesa (modul D), ki je pod nadzorom priglašene organa OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikacijska številka 1024 letne revizije izvajamo na našem proizvodnem mestu.

Podpisano za in v imenu:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Podpis na prvi strani)

(FI) EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

1. meidän Henkilönsuojain – moottoroitu ilmanpuhdistimella varustettu hengityslaite **Guardian Air** (Artikkelinumero: 86692) mukana:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Valmistajan: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.
4. Tuote Kauppanimi: Guardian Air
Luokka: TH3 P R SL
Malli: Guardian Air yhdistettynä erilaisiin Evolution Vision^{65F} Air -hitsauskypäriin
Artikkelinumero: 86692 + 87438 / 87440
Nimitys: Moottoroitu suodatuslaite joka sisältää sarjan hitsauskypäriä ja -visiirejä.



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:
Neuvoston asetus (EU) 2016/425 - Liite II
Neuvoston direktiivin 2001/95/EY yleisestä tuoteturvallisuudesta
6. Sovelletut yhdenmukaistetut standardit: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008
Hitsausnaamari: EN175B:1997 Hitsausnaamari - kuori
EN379:2003 + A1:2009 Automaattisesti tummuva suodatin (AWF)
EN166B:2001 Etusuojalinssit
- 7a. Ilmoitettu laitos OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, tunnusnumero 1024, suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli D) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen:

Testausseloste	EU-Tyyppitarkastus
1024/ZZ-035/2023	1024/E-046/2023
(Voimassa: 22/09/2028)	

- 7b. Ilmoitettu laitos ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, tunnusnumero 1883 suoritti EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen:

Testausseleste

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(Voimassa: 12/2026)

EU-Tyyppitarkastus

C3633.1VA (Hitsausnaamari - kuori)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Etusuojalinssit)
C2370.2VA (Suojaavat linssit)

8. Vain luokan III henkilönsuojaimet: Henkilönsuojain on säännöstenmukaisuusarvion alainen. Guardian Air arvioidaan tyyppinsä säännöstenmukaisuuden suhteen tuotantoprosessin D-moduulin laadunvarmennuksen perusteella ilmoituselimen valvonnassa OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, tunnusnumero 1024 tuotantopaikalla suoritetaan vuositarkastuksia.

Puolesta allekirjoittanut:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Allekirjoitettu ensimmäisellä sivulla)

(SV) EU-försäkran om överensstämmelse

1. för våra Personlig skyddsutrustning – eldrivet luftrenande andningsskydd **Guardian Air** (Artikelnummer: 86692) i kombination med:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Tillverkarens: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Att försäkran om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar.
4. Produkt Handelsnamn: Guardian Air
Klass: TH3 P R SL
Modell: Guardian Air i kombination med olika Evolution Vision^{65F} Air svetshjälm
Artikelnummer: 86692 + 87438 / 87440
Beteckning: Eldriven filteranordning med en serie svetshjälm och visir



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Att föremålet för den försäkran som beskrivs i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:
Rådets förordning (EU) 2016/425 - Bilaga II
Rådets direktiv 2001/95/EG om allmän produktsäkerhet
6. Tillämpade harmoniserade standarder:
EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Svetshjälm:
EN175B:1997 Svetshjälm – skal
EN379:2003 + A1:2009 Automatiskt avbländningsfilter (AWF)
EN166B:2001 Skyddsglas
- 7a. Det anmälda organet OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifieringsnummer 1024, har utfört EU-typkontrollen (modul D) och utfärdat EU-typintyget:

Provningsrapport 1024/ZZ-035/2023 (Gäller till: 22/09/2028)	EU-Typkontroll 1024/E-046/2023
--	--

- 7b. Det anmälda organet ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifieringsnummer 1883 har utfört EU-typkontrollen (modul B) och utfärdat EU-typintyget:

Provningsrapport

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22

1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22

1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22

2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21

(Gäller till: 12/2026)

EU-Typkontroll

C3633.1VA (Svetshjälm – skal)

C3595.1VA (AWF)

C3603.1VA (Spoljašnje skyddsglas)

C2370.2VA (Skyddsglas)

8. Endast för personlig skyddsutrustning (PPE) kategori III: Den personliga skyddsutrustningen (PPE) omfattas av bedömning av överensstämmelse. Guardian Air bedöms efter överensstämmelse med typ som grundar sig på kvalitetssäkring av produktionsprocessen Modul D under övervakning av det anmälda organet OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifieringsnummer 1024 årliga revisioner utförs på vår produktionsanläggning.

Undertecknad för:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Undertecknad på första sidan)

(SR) EU deklaracija o usaglašenosti

1. za LZO (lična zaštitna oprema) – respirator za prečišćavanje vazduha na motorni pogon **Guardian Air** (Broj artikla: 86692) u kombinaciji sa:
» **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
» **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Proizvođač voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Ova deklaracija o usaglašenosti se izdaje pod isključivom odgovornošću proizvođača.
4. Proizvod Trgovački naziv: Guardian Air
Klasa: TH3 P R SL
Model: Guardian Air u kombinaciji sa različitim Evolution Vision^{65F} Air šlemovima za zavarivanje
Broj artikla: 86692 + 87438 / 87440
Oznaka: Filtrirajući aparat na motorni pogon, koji uključuje seriju šlemova za zavarivanje i vizira



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Predmet deklaracije opisan u tački 4 je usaglašen sa relevantnim propisima Evropske unije o harmonizaciji:
Uredba (EU) 2016/425 o LZO - Aneks II
Direktiva 2001/95/EZ o opštoj bezbednosti proizvoda
6. Korišćeni harmonizovani standardi: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Maska za zavarivanje: EN175B:1997 Maska za zavarivanje – okvir
EN379:2003 + A1:2009 Filter za automatsko zatamnivanje (AWF)
EN166B:2001 Zaštitno staklo
- 7a. Imenovano telo OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikacioni broj 1024, je obavilo EC pregled tipa (modul D):

Izveštaj o ispitivanju
1024/ZZ-035/2023
(koji važi do: 22/09/2028)

EU sertifikati o pregledu tipa
1024/E-046/2023

- 7b. Imenovano telo ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikacioni broj 1883 je obavilo EC pregled tipa (modul B):

Izveštaj o ispitivanju

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(koji važi do: 12/2026)

EU sertifikati o pregledu tipa

C3633.1VA (Maska za zavarivanje – okvir)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Spoljašnje zaštitno staklo)
C2370.2VA (Zaštitno staklo)

8. Samo za LZO kategorije III: Lična zaštitna oprema podleže postupku ocenjivanja usaglašenosti. Guardian Air se ocenjuje u pogledu usaglašenosti sa tipom na osnovu garancije kvaliteta procesa proizvodnje – modul D, pod nadzorom imenovanog tela OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikacioni broj 1024 revizije na godišnjem nivou se sprovode na našoj proizvodnoj lokaciji.

Potpisano za i u ime:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Potpisano na prvoj strani)

(NO) EU-samsvarserklæring

1. for PVU (personlig verneutstyr) – strømdrevet lufttrensende åndedrettsvern **Guardian Air** (Artikkelnummer: 86692) i kombinasjon med:
 - » **Evolution Vision^{65F} Air** – 87438
 - » **Evolution Vision^{65FM} Air** – 87440
2. Produsent: voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany
3. Denne samsvarserklæringen er utstedt på produsentens eneansvar.
4. Produkt Handelsnavn: Guardian Air
Klasse: TH3 P R SL
Modell: Guardian Air i kombinasjon med forskjellige Evolution Vision^{65F} Air sveishjelmer
Artikkelnummer: 86692 + 87438 / 87440
Betegnelse: Strømdrevet lufttrensende enhet med en serie sveishjelmer og visirer



Guardian Air
86692



Evolution Vision^{65F} Air
87438



Evolution Vision^{65FM} Air
87440

5. Formålet med erklæringen beskrevet i punkt 4 er i samsvar med relevant harmonisert EU-lovgivning:
PVU-forordningen (EU) 2016/425 - Tillegg II
Direktiv 2001/95/EF om generell produktsikkerhet
6. Anvendte harmoniserte standarder: EN12941:1998 + A1:2003 + A2:2008

Sveishjelm: EN175B:1997 Sveishjelm – skall
EN379:2003 + A1:2009 Automatisk blendingsfilter (AWF)
EN166B:2001 Glass
- 7a. Teknisk kontrollorgan OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1 - Czech Republic, identifikasjonsnummer 1024, har gjennomført EF-typegodkjenning (modul D):

Testrapport
1024/ZZ-035/2023
(gyldig til: 22/09/2028)

EU-typegodkjenningssertifikater
1024/E-046/2023

- 7b. Teknisk kontrollorgan ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, identifikasjonsnummer 1883 har gjennomført EF-typegodkjenning (modul B):

Testrapport

1153-ECS-22 / MR 11531-ECS-22
1251-ECS-22 / MR 12511-ECS-22
1153-ECS-22 / MR 11532-ECS-22
2296-ECS-21 / MR 22961-ECS-21
(gyldig til: 12/2026)

EU-typegodkjenningssertifikater

C3633.1VA (Sveishjelm – skall)
C3595.1VA (AWF)
C3603.1VA (Utvendig glass)
C2370.2VA (Glass)

8. Kun for PVU i kategori III: Verneutstyret er underlagt prosedyre for samsvarsvurdering. Guardian Air er vurdert for typesamsvar basert på kvalitetssikring av produksjonsprosess Modul D under overvåkning av teknisk kontrollorgan OCCUPATIONAL SAFETY RESEARCH INSTITUTE, identifikasjonsnummer 1024 årlig inspeksjon gjennomføres på vårt produksjonsanlegg.

Signert for og på vegne av:

voestalpine Böhler Welding Germany GmbH
Hafenstraße 21
59067 Hamm, Germany

(Signert på første side)